



Assises régionales Grand-Est « l'interprétariat professionnel dans le domaine médical et social : un service clé pour l'intégration »

Webinaire modéré par Alexandra Jore, journaliste Jet FM



Mardi 11 mai 2021, de 14h à 17h
L'interprétariat comme facteur d'intégration

13h45 : E-accueil des participant-es

14h00 : Allocutions officielles

- Anne Muller, médecin généraliste, présidente de l'association Migrations Santé Alsace
- Valérie Gallat, adjointe au sous-directeur de l'intégration des étrangers au ministère de l'Intérieur

14h15 : Présentation des temps d'échanges et du réseau RIMES

- Emilie Jung, présidente du réseau RIMES et directrice de l'association Migrations Santé Alsace

14h30 : Présentation de la population primo-arrivante dans le Grand-Est

- Murielle Maffessoli, directrice de l'Observatoire Régional de l'Intégration et de la Ville

Problématiques liées aux enjeux de la langue pour les usager-es et les professionnel-les de l'intégration :

15h10 : Eclairage théorique - Langues et hospitalité

- Bertrand Piret, psychiatre et psychanalyste cofondateur de l'association Parole sans frontière

Pause

15h50 : Série de témoignages au sujet de l'interprétariat comme facteur d'intégration

- Laurent Dehase, assistant de service social au sein de l'association Appuis
- Jasmine Kati, animatrice en éducation et promotion de la santé à Migrations Santé Alsace
- Equipe de l'association Santé Migrants de Loire-Atlantique

16h30 : Temps d'échange et conclusion

Mardi 18 mai 2021, de 14h à 17h
L'interprétariat, un « vrai » métier

13h45 : E-accueil des participant-es

14h00 : Introduction de la deuxième demi-journée

14h10 : Ateliers – Etat des lieux des ressources et des freins, attentes des professionnel-les et pistes d'amélioration

14h50 : Synthèse des échanges en ateliers

Pause

15h25 : La barrière de la langue, un risque discriminatoire ?

- Représentant-e du Défenseur des Droits

15h45 : Avantages et limites des solutions existantes face à la barrière linguistique

- Anne Muller, médecin généraliste, présidente de l'association Migrations Santé Alsace
- Sylvie Mosser-Lutz, cadre de santé formatrice, vice-présidente de l'association Migrations Santé Alsace
- Kasia Pinis, coordinatrice de l'interprétariat à Migrations Santé Alsace

16h15 : La formation des interprètes médicaux et sociaux

- Hatice Küp, coordinatrice de l'interprétariat à Migrations Santé Alsace
- Samira Garioub, directrice de Cofrimi
- Fatiha Benamar, interprète

16h50 : Allocution de clôture

Une démarche du réseau national RIMES,
soutenu par la Direction de l'Intégration et de
l'Accès à la Nationalité du ministère de l'Intérieur.

